

## การเปลี่ยนนามสกุลในทะเบียนราษฎร (ทะเบียนบ้าน ทร.14)

### ข้อมูลทั่วไป

- \* การเปลี่ยนนามสกุลในทะเบียนราษฎร หรือ การบันทึกฐานะแห่งครอบครัวภายหลังการสมรสหรือหย่า จะต้องดำเนินการที่ประเทศไทยเท่านั้น โดยผู้ร้องที่จดทะเบียนสมรส หรือหย่าภายใต้กฎหมายออสเตรเลีย และต้องการจะเปลี่ยนนามสกุลหลังการสมรส หรือหย่า ต้องยื่นคำร้องขอบันทึกฐานะแห่งครอบครัวและเปลี่ยนนามสกุลในทะเบียนราษฎรที่สำนักงานเขต หรืออำเภอที่ประเทศไทยเท่านั้น หากผู้ร้องจดทะเบียนสมรสตามกฎหมายออสเตรเลียจะต้องนำทะเบียนสมรส หรือหย่าที่ออกจากหน่วยงานราชการออสเตรเลีย ไปผ่านการรับรอง Authentication ที่กระทรวงการต่างประเทศของออสเตรเลีย (Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT) และนำไปแปลโดยหน่วยงานทางออสเตรเลียนยอมรับตามที่ระบุใน <http://naati.com.au> หลังจากนั้นต้องนำมารับรองที่สถานเอกอัครราชทูตฯ ก่อนที่จะนำไปใช้ที่ไทย
- \* สถานเอกอัครราชทูตฯ ไม่รับรองลายมือชื่อในเอกสารที่กรอกข้อความไม่ครบถ้วน
- \* สถานเอกอัครราชทูตฯ รับรองเฉพาะลายมือชื่อจากเจ้าหน้าที่ (DFAT) และไม่รับรองข้อความใดๆ ที่ปรากฏในเอกสาร

### ขั้นตอนการดำเนินการขอเปลี่ยนนามสกุล

1. นำทะเบียนสมรสหรือทะเบียนหย่า ไปผ่านการรับรอง Authentication ที่กระทรวงการต่างประเทศของออสเตรเลีย (DFAT) ซึ่งมีสำนักงานตั้งอยู่ทุกเมืองในประเทศออสเตรเลีย
  2. นำทะเบียนสมรสหรือทะเบียนหย่า ที่ผ่านการรับรองจากข้อที่ 1. ไปแปลเป็นภาษาไทยโดยหน่วยงานของ NAATI สามารถหาข้อมูลได้ที่ <http://naati.com.au>
  3. นำต้นฉบับทะเบียนสมรส หรือทะเบียนหย่าพร้อมคำแปลภาษาไทยดังกล่าวมารับรองที่สถานเอกอัครราชทูตฯ ณ กรุงแคนเบอร์รา เป็นขั้นตอนสุดท้ายในออสเตรเลีย
  4. นำต้นฉบับทะเบียนสมรส หรือทะเบียนหย่าพร้อมคำแปลภาษาไทยไปรับรองที่กรมการกงสุล
  5. นำต้นฉบับทะเบียนสมรส หรือทะเบียนหย่าและคำแปลภาษาไทยที่ผ่านการรับรองที่กรมการกงสุล
- ถ. แจ้งวัฒนะ กรุงเทพมหานคร ไปยื่นคำร้องที่ว่าการอำเภอ หรือเขตที่ท่านมีชื่ออยู่ เพื่อทำการบันทึกสถานะครอบครัว โดยเปลี่ยนนามสกุลในทะเบียนบ้าน หลังจากนั้น ท่านจะต้องทำบัตรประชาชนใหม่ เพื่อนำเป็นหลักฐานในการยื่นขอหนังสือเดินทางเล่มใหม่

ท่านสามารถไปด้วยตนเอง หรือมอบอำนาจให้ผู้อื่นดำเนินการแทนได้ โดยมาทำหนังสือมอบอำนาจที่สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา (เตรียมหนังสือเดินทาง บัตรประชาชน หรือสำเนาทะเบียนบ้านที่ไทย พร้อมสำเนา 1 ชุด ค่าธรรมเนียม \$ 25.00 ดอลลาร์ออสเตรเลีย (Money Order Pay able to Royal Thai Embassy) และกรอกคำร้องนิติกรณ์ หนังสือมอบอำนาจ ซึ่งสามารถ download แบบฟอร์มได้ที่ <http://canberra.thaiembassy.org>

### ข้อสังเกต

ในกรณีที่ท่านไม่ได้แก้ไขชื่อสกุลในทะเบียนบ้านและบัตรประชาชนที่ไทย การขอหนังสือเดินทางเล่มใหม่จะปรากฏชื่อและนามสกุลตามข้อมูลทะเบียนราษฎร คือ ตามชื่อและนามสกุลในทะเบียนบ้านและบัตรประชาชนของท่าน หากท่านต้องการเปลี่ยนนามสกุลภายหลังการจดทะเบียนสมรสในหนังสือเดินทาง ท่านจะต้องยื่นคำร้องขอเปลี่ยนนามสกุลใหม่อีกครั้ง (ไม่มีการถ่ายโอนจากเล่มเก่า) ที่เขต หรืออำเภอที่ไทยเท่านั้น โดยดำเนินการดังที่กล่าวไว้ข้างต้น

ทั้งนี้ หากท่านมีข้อสงสัย กรุณาสอบถามได้ที่ ส่วนการทะเบียนทั่วไป กระทรวงมหาดไทย เบอร์โทรศัพท์ 02 791 7017 - 9

### การยื่นคำร้องขอรับรองจากสถานเอกอัครราชทูตฯ

1. ยื่นคำร้องด้วยตนเองที่สถานเอกอัครราชทูตฯ

กำหนดเวลาการยื่นคำร้อง คือ 9.30 – 12.30 น.

วันจันทร์ – วันศุกร์ (เว้นวันหยุดราชการ)

2. ยื่นคำร้องทางไปรษณีย์ ส่งที่ Royal Thai Embassy

111 Empire Circuit

Yarralumla, ACT 2600

**หมายเหตุ:** ยื่นคำร้องทางไปรษณีย์ รับชำระค่าธรรมเนียมเป็น Money Order เท่านั้น

ระยะเวลาในการดำเนินการ จะใช้เวลา 5 - 7 วันทำการ

### เอกสารที่ยื่นขอรับรองทะเบียนสมรส หรือหย่าจากสถานเอกอัครราชทูตฯ

- กรอกคำร้องนิติกรณ์ สามารถ download จาก <http://canberra.thaiembassy.org> 1 ชุด
- ทะเบียนสมรส หรือหย่าที่ผ่านการรับรองจาก DFAT และคำแปลเป็นภาษาไทยพร้อมสำเนาจำนวน 1 ชุด
- หนังสือเดินทางไทย และบัตรประชาชน หรือสำเนาทะเบียนบ้านของผู้ร้อง และสำเนา 1 ชุด

## ค่าธรรมเนียม

- ค่าธรรมเนียมในการรับรองทะเบียนสมรส หรือหย่า ชุดละ \$ 25.00 (ดอลลาร์ออสเตรเลีย)
- วิธีการชำระเงิน 1. ชำระเป็นเงินสด กรณียื่นด้วยตนเอง  
2. ส่งทางไปรษณีย์ ชำระเป็น Money Order สั่งจ่าย Royal Thai Embassy เท่านั้น

เอกสารที่ใช้: กรณีผู้ร้องและคู่สมรสไม่สามารถเดินทางไปแสดงตนที่สำนักงานเขต หรืออำเภอ (มอบอำนาจให้ผู้อื่นไปดำเนินการแทน) เพื่อขอเปลี่ยนนามสกุล

1. หนังสือมอบอำนาจรับรองจากสถานทูตฯ
2. ทะเบียนสมรส หรือหย่าที่ผ่านการรับรองจาก DFAT มีคำแปลเป็นภาษาไทย ผ่านการรับรองจากสถานทูตฯ และกรมการกงสุล ถ. แจ้งวัฒนะ กรุงเทพมหานคร พร้อมสำเนาทุกหน้า จำนวน 1 ชุด
3. หนังสือเดินทาง บัตรประชาชน และหรือสำเนาทะเบียนบ้านของผู้ร้อง
4. หนังสือเดินทางของคู่สมรส หากคู่สมรสไม่มีหนังสือเดินทาง ให้ถ่ายสำเนาของ Driver's License
5. กรอกหนังสือตกลงการใช้ชื่อสกุล จำนวน 1 ชุด ซึ่งผ่านการรับรองจากสถานเอกอัครราชทูตฯ

หนังสือตกลงการใช้ชื่อสกุล  
(Agreement for Marriage Name)

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ. ....

Date Month Year( B.E.)

1.ข้าพเจ้า นาย.....ชื่อสกุล.....

I , Mr. Last name

อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....

Reside at Street

.....มลรัฐ.....ประเทศออสเตรเลีย

State Australia

2.ข้าพเจ้า นาง/ นางสาว.....ชื่อสกุล.....

I , Mrs / Miss Last name

อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....

Reside at Street

.....มลรัฐ.....ประเทศออสเตรเลีย

State Australia

ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันว่า

The two parties have an agreement that

เมื่อจดทะเบียนสมรสแล้วฝ่ายหญิงจะใช้ชื่อสกุลของฝ่ายชาย

After marriage, female party would like to use her husband' family name

เมื่อจดทะเบียนสมรสแล้วต่างฝ่ายต่างใช้ชื่อสกุลของตน

After marriage,both parties would like to retain their birth names

อื่นๆ.....

Other

ลงชื่อ.....ฝ่ายชาย

Signature Male party

ลงชื่อ.....ฝ่ายหญิง

Signature Female party

ลงชื่อ.....พยาน